No. 1,113—TUESDAY MAY 1, 1894

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැන කියන හැටියකට ත්‍යාගිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. යම් හොර බඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුඬව පැමිනිලිගන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීගිය හිරකාරයින් ඇල්ලීමට තැගි පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනගෙන් ඉල්වියයුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப் பற்றி அறிவிக்கிறஎவருக்கும் பொலிஸ இன்ஸ்பெக்டர் ஜென்றலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்கு வைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலவீட்டின்ஸ்பெக்றர் ஜென்றலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

HARMANIS APPU; charged with forgery on January 22, 1894, at Alton estate, Maskeliya; age, about 35 years; height, about 5 ft. 6 in.; is well made; colour, dark; nose, mouth, and eyes, ordinary; teeth, regular; hair, tied in a knot; wears moustaches. Warrant No. 14,552 has been issued for his arrest.

STOLEN.

ON April 17, 1894, from the Roman Catholic Church, Badulla: 4 silver crowns, 1 silver cross, 1 silver rosary, 4 silver arrows, some money from the charity box. Property of the church.

On April 22, 1894, from the owner's house at Kirilapane: 3 comboy cloths marked "J. E. P.," 1 coloured serge coat marked "J. E. P.," 1 white handkerchief with blue border. Owner, J. Ellias Perera.

MISSING.

CORNELIS APPU: is a Sinhalese of the Goldsmith caste; religion, Buddhist; age, 10 years; height, about 5 ft.; make, thin; colour, dark brown; nose, prominent; mouth, ordinary; teeth, well set; eyes, hazel, oval; hair, black, cut short; birthplace, Kandawatta, Galle; Leanebadalge Nono Hamy is his mother; is known to Abdul Rahman, of Mahamodera. Information is wanted as to the whereabouts of the boy.

පොලිසියට ඕනෑකරණ අය.

නම, හරමානිස්අප්පු; මොහු වර්ෂ 1894 ක්වූ ජනවාරි මස 22 වෙනි දින මස්කෙලියේ ඇල්ටන් වත්තේදී සොර අත්සන් දැම්මාය කියා දෙෂාරෝපණය කරණුලැබ සිටියි; වයස, අවුරුදු 35ක් පමන ඇත; උස, අඩි 5යි අඟල් 6ක් පමන ඇත; ශරීරය, සම්පූර්ණයි; පාට, කළුයි; නහය, කට සහ ඇස්, සාමාන්‍යයි; දත්, හරිවිධියට ඇත; කොණ්ඩේ බැඳලා ඇත; මුහුණ පුරා රැවුල තියෙනවාය; අඩික 14,552 දරණ වරන්තුව මොහුව ඇල්ලීමට පිටවී ඇත.

සොරකම්කරන්ට සෙදුනා.

වර්ෂ 1894 ක්වූ අප්‍රෙල් මස 17 වෙනි දින බදුල්ලේ රෝමාණු කතෝලික පල්ලියේ තිබී; රිදී ඔටුනු 4ද, රිදී කුරුස 1ද, රිදී කොන්ත 1ද, රිදී ඊතල 4ද. පින්කැටෙන් කාසිවගයක්ද. පල්ලියට අයිති බඩුය.

වර්ෂ 1894 ක්වූ අප්‍රෙල් මස 22 වෙනි දින කිරිලපනේ අයිතිකාරයාගේ ගෙදර තිබී; "J. E. P." අක්ෂර දරණ කම්බා තුනක්ද, "J. E. P." අක්ෂර දරණ පාට සර්ව් කෝට් 1ද, නිල් වාටි වැටිච්ච සුදු ලේන්සු 1ද. අයිතිකාරයා, ජේ. එලියස් ප්‍රෙරා.

නැතිවී සිටියි.

නම, කොර්නේලිස්; ජාතිය, සිංහල; කුලය, බඩාලා; ආගම, බුඩාගම; වයස, අවුරුදු 10යි; උස, අඩි 5ක් පමන ඇත; ශරීරය, කෘශයි; පාට, තල එලළුයි; නහය, කෙලින් ඇත; කට, සාමාන්‍යයි; දත්, හරිවිධියට ඇත; ඇස්, දිගටියි; රන්වන්පාටයි; ඉස කෙස්, කළුයි, කොටට කපා ඇත; උපන් ස්ථානය; ගාල්ලේ කන්දවත්තේය; ලියනබඩල්ගේ නෝනෝ හාමි මොහුගේ මවුය; මහමෝදර අබ්දුල්රහමන්ට මොහුව දැනුම් ඇත; මේ ලමයා දැනට සිටින ස්ථානය දැනගැණීමට ඕනෑකර තිබේ.

பொலிசுக்குத் தேள்வையான ஆளின் விவரக்குறிப்பு.

பெயர்-ஹர்மானிஸ் அப்பு, கஅக்கச ம் ஆண்டு தை மாசம் உஉ ந் தேதி, மஸ்கேலியா "அல்டன்" தோட்டத்தில், கள்ளக் கையொப்பம் வைத்தானெனக் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டவன், வயசு-ஏறக்குறைய ௩௫, உயரம்-ஏறக்குறைய ௫௰ அடி, நல்ல தேகம், கறுவல், கண் மூக்கு வாய்-சாதாரணமானவை, ஒழுங்கான பற்கள், மயிர்-கொண்டையாய் முடியப்பட்டிருக்கின்றது, மேல்மீசையுண்டு. அவனைப்பிடித்தலுக்காக விடப்பட்டிருக்கிற விறாந்து இலக்கம் கசரு௫உ.

திருடப்பட்டது.

கஅக்கச ம் ஆண்டு சித்திரைமாசம் ௰எ ந் தேதி, வதுளை ரோமான் கத்தோலிக்கக் கோவிலிலிருந்து: வெள்ளிக்கிரீடம் ச, வெள்ளிச்சிலுவை க, வெள்ளிச்செபமாலை க, வெள்ளி அம்பு ச, தர்மப்பெட்டியிலிருந்து சொற்ப காசு, ஆலயத்தின் பொருள்.

கஅக்கச ம ஆண்டு சித்திரைமாசம் உஉ ந் தேதி, "கிரிளப்பன" என்னுமிடத்தில் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து: "J. E. P." என்னுங் குறியுள்ள கம்பாயம் ௩, "J. E. P." என்னுங் குறியுள்ள நிறங்களுடைய "சேர்ஜ" கோட் க, நீலஓரமுள்ள வெள்ளைக் கைலேஞ்சி க. சொந்தக்காரன், ஜே. எலியஸ பெரேறா.

காணாமற்போனவன்.

பெயர்-கொர்னேலிஸஅப்பு, சிங்களவன், தட்டான், பௌத்த சமயி, வயசு-௰, உயரம்-௫ அடி, மெலலிய தேகம, பொதுநிறம, நிமிர்ந்த மூக்கு, வாய்-சாதாரணமானது, நல்ல பற்கள், சிவத்த நீண்ட கண்கள், கறுத்த மயிர், கட்டையாய் வெட்டப்பட்டிருக்கின்றது, பிறந்தவிடம்-காலிக் கடவத்தை, லியன படல்கே நோனோஹாமி அவன் தாய், "மாஹாமோதர" அப்துல் ராஹமனுக்கு அவனைத்தெரியும, அவன் இருக்குமிடத்தை அறியவேண்டியிருக்கிறது.

Police Office,
Colombo, April 30, 1894.

L. HOLLAND,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.